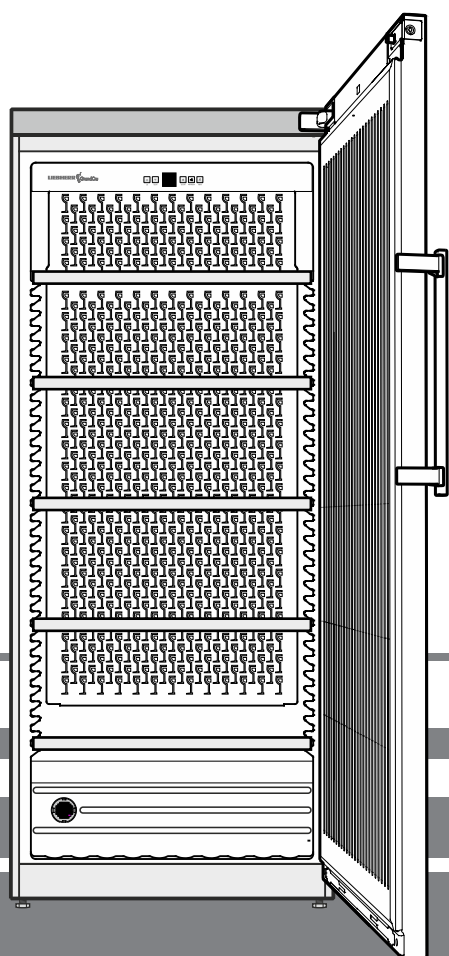


# Manual de utilização

Cave de envelhecimento para vinhos

Página 62

P



**7083 489-00**

Wkt

**LIEBHERR**  GrandCru

## Indicações para proteção do meio ambiente

O aparelho possui materiais de valor e deve ser eliminado separadamente, como lixo municipal de carácter especial. A eliminação de aparelhos usados deverá ser realizada de forma profissional e apropriada, em conformidade com as normas locais aplicáveis e legislação em vigor.



Não danificar o circuito de frio do aparelho usado no transporte, para que não ocorra um extravasamento accidental do agente refrigerador (ver informação na placa de características) e óleo contido no mesmo.

- Inutilizar o aparelho.
- Desligar a ficha do aparelho da tomada eléctrica.
- Cortar o cabo de alimentação.

## ! CUIDADO

Perigo de asfixia provocada por material de embalagem e películas de plástico! Não permitir que crianças brinquem com os materiais de embalagem. Entregar o material de embalagem num ponto de recolha oficial.

## Economizar energia

- Assegurar sempre uma boa ventilação (entrada e saída de ar). Não tapar as aberturas e grelhas de ventilação.
- Manter as saídas do ventilador sempre desbloqueadas.
- Não instalar o aparelho num local em que fique exposto à luz directa do sol, junto a um fogão, aquecimento ou aparelho semelhante.
- O consumo de energia depende das condições de instalação como, por ex., a temperatura ambiente .
- Abrir o aparelho com a menor frequência possível.

A concentração de pó aumenta o consumo de energia:

- Limpar o pó acumulado no grupo frigorífico e permutador térmico - grelha metálica na parede traseira do aparelho - a intervalos anuais.

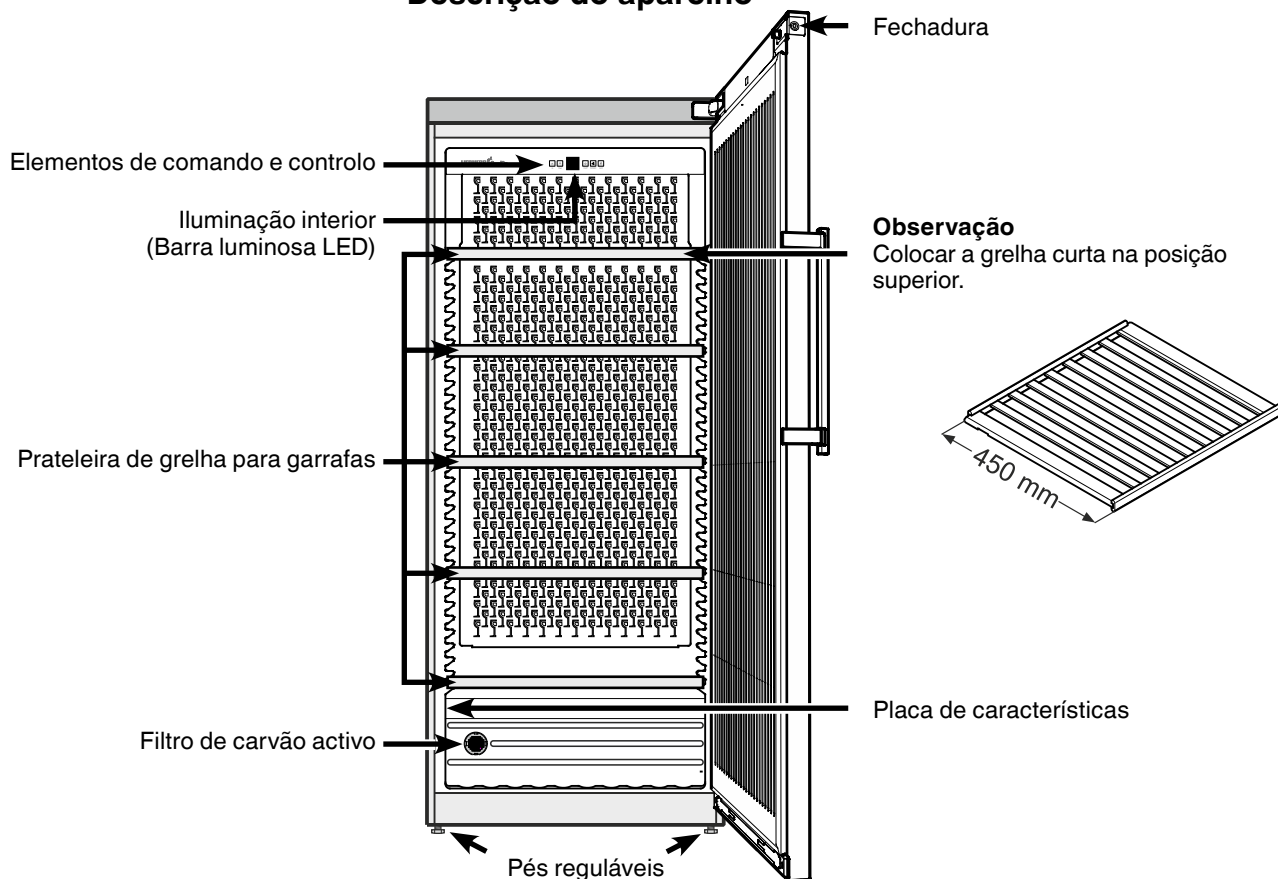
## Campo de utilização do aparelho

O aparelho destina-se exclusivamente ao armazenamento de vinhos num contexto doméstico ou similar. Isto inclui, por exemplo, a utilização

- em cozinhas para empregados, pensões com pequeno-almoço,
- por parte de hóspedes em residenciais, hotéis, motéis e outros tipos de alojamento,
- para catering e serviços similares no comércio grossista.

Utilize o aparelho exclusivamente numa escala doméstica habitual. Todos os outros tipos de utilização são interditos. O aparelho não é indicado para o armazenamento e refrigeração de medicamentos, plasma sanguíneo, preparado laboratoriais ou outros produtos e substâncias semelhantes abrangidas pela directiva para produtos medicinais 2007/47/CE. A utilização incorrecta do aparelho poderá conduzir à danificação ou deterioração dos produtos armazenados. Além disso, o aparelho não está indicado para utilização em zonas com um potencial risco de explosão.

## Descrição do aparelho



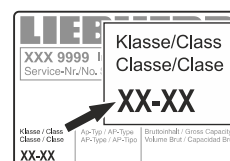
## Conselhos e instruções de segurança

- Afim de evitar danos pessoais e materiais, o desempacotamento e a instalação do aparelho deverão ser feitos por duas pessoas.
- Se verificar a existência de danos no aparelho, contate o fornecedor antes de efetuar a ligação.
- Para um funcionamento com a máxima segurança, deverão respeitar-se escrupulosamente todas as indicações deste manual na montagem e ligação do aparelho à corrente.
- Em caso de avaria, desligar o aparelho da corrente. Quer puxando a ficha quer desligando ou retirando o fusível.
- Para desligar o aparelho da corrente, puxar não o fio mas a ficha.
- Para que o utilizador não corra qualquer risco, quaisquer reparações ou intervenções no aparelho devem ser efetuadas pelo nosso serviço de assistência a clientes. O mesmo se aplica à substituição do cabo de ligação à corrente.
- Não manusear chamas descobertas ou fontes de inflamação no interior do aparelho. Ao transportar ou limpar o aparelho, proceder de forma a não danificar o sistema de circulação do agente refrigerador. Se, no entanto, tal acontecer, não aproximar fontes de inflamação e arejar bem o compartimento.
- Não utilizar a base, as gavetas, as portas, etc., como estribo ou apoio.
- Este aparelho poderá ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoras ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e conhecimentos quando supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e conscientes dos potenciais perigos existentes. As crianças não deverão brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem que estas sejam supervisionadas.
- Evitar contato prolongado da pele com superfícies frias ou produtos refrigerados ou congelados. Isso pode causar dores, sensação de surdez e hipotermia. Se houver necessidade de contato prolongado com a pele, tomar medidas de prevenção, como por ex. o uso de luvas.
- Para evitar riscos de intoxicação alimentar, não deverão consumir-se alimentos que já tenham ultrapassado o prazo de armazenamento.
- Não guardar no aparelho materiais explosivos ou "sprays" com agentes de propulsão inflamáveis, como o butano, o propano, o pentano, etc., pois a ligação dos componentes elétricos poderá detoná-los caso ocorra uma fuga fortuita de gases. Este tipo de "sprays" é identificável pela indicação do conteúdo ou pelo desenho de uma chama.
- Não utilizar aparelhos elétricos no interior do aparelho.
- No caso de aparelhos com fechadura, não guardar a chave perto do aparelho nem ao alcance das crianças.
- O aparelho foi concebido para ser utilizado em espaços fechados. Não instalar e colocar o aparelho em funcionamento ao ar livre, ou em zonas onde fique sujeito a humidade elevada ou salpicos de água.
- A barra luminosa LED no aparelho serve para iluminar o espaço interior do aparelho. Não é própria para iluminação ambiente exterior.

## Classe climática

A classe climática indica a que temperatura ambiente o aparelho deve funcionar, para conseguir a potência de frio plena.

A classe climática vai impressa na placa de características.



A posição da placa de características pode ser consultada no capítulo **Descrição do aparelho**.

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C até +32 °C
N	+16 °C até +32 °C
ST	+16 °C até +38 °C
SN-ST	+10 °C até +38 °C
T	+16 °C até +43 °C
SN-T	+10 °C até +43 °C

## Não operar o aparelho a temperatura ambiente diferente das indicadas!

## Instalação

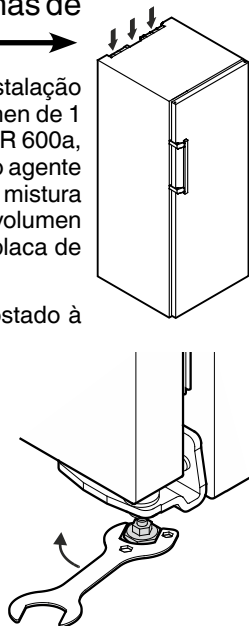
- Evite instalar o aparelho num local de incidência directa dos raios solares ou nas proximidades de fogões, aquecedores, etc.
- O pavimento deve ser nivelado e plano. Compensar eventuais irregularidades ajustando os pés reguláveis do aparelho com a chave de forqueta incluída no fornecimento.

### • Não tapar as aberturas e grelhas de ventilação.

- Segunda a norma EN 378 o local de instalação do aparelho deve apresentar um volumen de 1 m<sup>3</sup> por cada 8 g de agente refrigerador R 600a, para que em caso de derramamento do agente refrigerador não pode formar-se uma mistura inflamable do gas e ar neste local. O volumen de agente refrigerador é indicado na placa de características no interior do aparelho.

- Instalar o aparelho directamente encostado à parede.

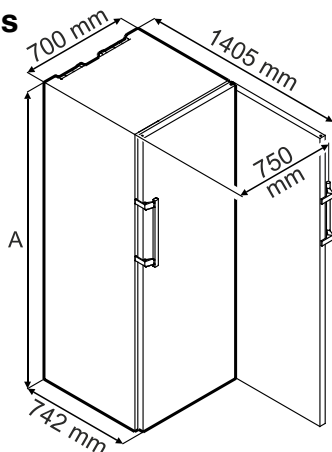
- Colocar o aparelho na sua posição definitiva no local de instalação. Desenroscar o pé regulável na charneira angular inferior, até que fique assente no chão, depois continuar a rodá-lo mais 90°.



## Medidas dos aparelhos

WKt 4551 A = 1650 mm

WKt 5551 A = 1920 mm



## Ligação elétrica

Pôr o aparelho a funcionar unicamente com **corrente alternada**. A tensão e a frequência vão impressas na placa de características. A posição da placa de características pode ser consultada no capítulo **Descrição do aparelho**.

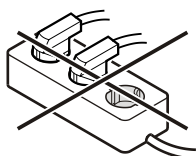
A tomada tem de estar ligada à terra e eletricamente protegida de acordo com as normas.

A corrente de ativação do fusível tem de ficar entre 10 A e 16 A.

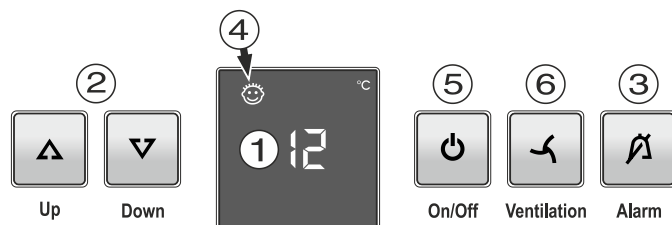
**A tomada não deve ficar atrás do aparelho e deve ser facilmente acessível.**

Não ligar o aparelho por meio de extensões ou de tomadas múltiplas.

Não utilizar onduladores isolados (conversão de corrente contínua em corrente alternada ou trifásica) ou fichas de economia de energia. Perigo de danos no sistema eletrónico!



## Elementos de comando e controlo



- ① Indicação detemperatura
- ② Teclas de regulação de temperatura
- ③ Tecla Desligar alarme
- ④ Símbolo do sistema antimanipulação por crianças activado
- ⑤ Tecla Ligar/desligar
- ⑥ Tecla Ventilador

## Ligar e desligar o aparelho

### Ligar

Premir a tecla **On/Off** para que a indicação de temperatura se acenda.



### Desligar

Premir a tecla **On/Off** durante aprox. 3 segundos para que a indicação de temperatura se apague.

## Regulação da temperatura

### Elevar temperatura / mais quente

Premir a tecla de regulação **Up**.



### Baixar temperatura / mais frio

Premir a tecla de regulação **Down**.

Up Down

- Ao ser premda a tecla pela primeira vez, a indicação no display começa a piscar.
- Voltando a premir a tecla, pode ser alterado o ajuste da temperatura.
- Cerca de 5 segundos depois de se ter premdo a tecla pela última vez, o sistema electrónico comuta automaticamente e é indicada a temperatura real.

## Armazenamento do vinho

Para um armazenamento de vinho a longo prazo, recomenda-se uma temperatura entre os 10 °C e os 14 °C.

Com estas temperaturas, que correspondem às temperaturas de uma cave de armazenamento de vinhos, o vinho envelhece de forma perfeita.

Para consumo dos diversos tipos de vinho são recomendáveis as seguintes temperaturas de consumo.

Vinho tinto **+14 °C a +18 °C**

Vinho rosé **+10 °C a +12 °C**

Vinho branco **+8 °C a +12 °C**

Espumante, Prosecco **+7 °C a +9 °C**

Champanhe **+5 °C a +7 °C**

## Alarme de porta aberta

Quando a porta permanece aberta mais de 60 segundos, ouve-se um sinal sonoro.

Quando a porta tem de permanecer aberta durante mais tempo para arrumar os produtos, desligar (emudecer) o sinal sonoro, premindo a tecla **Alarm**.



Alarm

Logo que a porta é fechada, o sinal sonoro fica novamente pronto a funcionar.

## Alarme de temperatura

No caso de ocorrerem temperaturas inadmissíveis no compartimento interior, ouve-se um sinal sonoro e a indicação da temperatura começa a piscar.



Após períodos mais longos de falha de corrente, a temperatura no compartimento interior pode aumentar para valores demasiado altos. Logo que termine o período de falha de corrente, pode se visualizar a descida da temperatura.

- Desligar (emudecer) o sinal sonoro, premindo a tecla **Alarm**.

O piscar da indicação da temperatura termina, logo que a temperatura no compartimento interior tenha atingido o valor previamente regulado.

## Alarme de temperatura em caso de avaria do aparelho

Se houver uma avaria no aparelho, a temperatura no compartimento interior pode subir ou descer demasiadamente. O sinal sonoro soa e a indicação da temperatura começa a piscar.

Quando é mostrada uma temperatura demasiado alta (quente), verificar primeiro se a porta está fechada corretamente.

Se passada uma hora a indicação da temperatura continuar a indicar uma temperatura demasiado alta ou demasiado baixa, é favor contactar o nosso serviço de assistência a clientes.

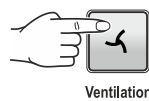
- Desligar (emudecer) o sinal sonoro, premindo a tecla **Alarm**.

Se surgir **F1** no display, o aparelho tem uma avaria. Neste caso, contactar o serviço de assistência a clientes.

## Ventilador

O ventilador no compartimento interior garante uma temperatura interior constante e uniforme e um clima benéfico para guardar vinhos.

Activando a tecla **Ventilation**, é aumentada a humidade do ar no aparelho, o que tem um efeito particularmente positivo quando o armazenamento é bastante prolongado.



Ventilation

O aumento da humidade do ar impede, a longo prazo, que as rolhas sequem.



### Observação

Se a temperatura ambiente for mais baixa no local de instalação, o ventilador pode funcionar, mesmo com a função ventilador desativada.

## Funções complementares

Através do modo de ajustes você pode fazer uso do sistema antimanipulação por crianças e alterar a intensidade luminosa da indicação. O sistema antimanipulação por crianças permite-lhe impedir que o aparelho seja desligado inadvertidamente.

### Activar o sistema antimanipulação por crianças

Premir  durante 5 seg. Indicação = 



 Indicação = 



 Indicação = 

 Indicação = 

 Indicação = 

### Desactivar o sistema antimanipulação por crianças

Premir  durante 5 seg. Indicação = 

 Indicação = 



 Indicação = 



 Indicação = 



 Indicação = 



## Funções complementares

### Ajustar a intensidade luminosa da indicação

Premir  durante 5 seg. Indicação = 

 Indicação = 

 Indicação = 

Pode-se seleccionar com as teclas  ou  a regulação desejada.

**h1** = mínimo de intensidade luminosa  
**h5** = máximo de intensidade luminosa

 Indicação = 

 Indicação = 

A intensidade luminosa pretendida é activada um minuto depois.

#### Observação

Quando está premida uma tecla, o display acende-se durante 1 minuto com a máxima intensidade luminosa.



Aquando da colocação em funcionamento do aparelho, a intensidade luminosa regulada só será ativada, quando tiver sido atingida a temperatura interior regulada.


### Modo de apresentação



O modo de apresentação pode ser activado, para apresentar o aparelho em exposições ou nas lojas de venda, como se estivesse realmente a funcionar.

**Neste modo, o sistema de circulação do agente refrigerador está fora de serviço.**

Quando este modo tiver sido activado por engano, pode ser desactivado da seguinte maneira.

Premir  +  durante 5 seg.

Indicação = 

 Indicação = 

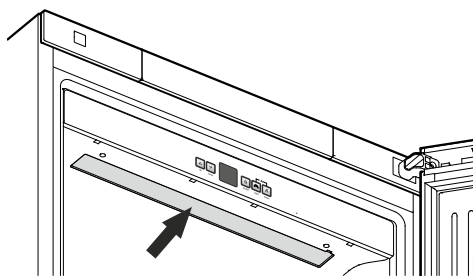
O grupo frigorífico arranca.  
A indicação da temperatura começa a piscar.

O aparelho está agora no modo normal de serviço.

## Iluminação interior

A iluminação do espaço interior é feita por meio de uma barra luminosa LED colocada na parte de cima do compartimento interior.

A iluminação interior liga-se sempre quando é aberta a porta do aparelho.



A intensidade luminosa da iluminação LED corresponde à classe de Laser 1/1M.

#### ⚠ Atenção

A proteção da luz só deve ser retirada pelos técnicos do serviço de assistência a clientes. Quando a proteção é retirada, não olhar com lentes ópticas de muito perto diretamente para a fonte de luz. Os olhos podem sofrer danos.

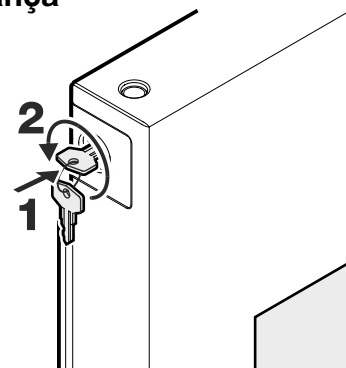
## Fechadura de segurança

A fechadura na porta do aparelho dispõe de um mecanismo de segurança.

**Fechar o aparelho à chave:**

- Empurrar para dentro a chave para a direção 1.
- Rodar a chave 180°.

Para voltar a abrir o aparelho, deve-se proceder na mesma sequência.



## Renovação do ar através de filtro de carvão activo

Os vinhos desenvolvem-se continuamente consoante as condições ambiente, assim a qualidade do ar é decisiva para a conservação.

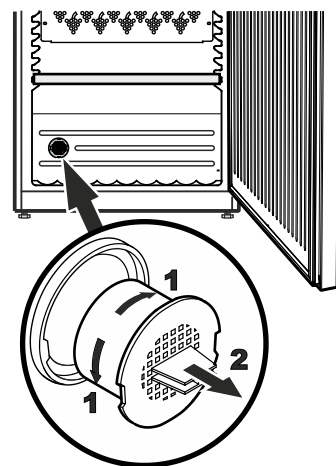
Recomendamos a substituição anual do filtro indicado na figura, que poderá ser encomendado através do seu vendedor especializado.

**Substituir o filtro:**

Segurar no filtro pelo manípulo. Rodar 90° para o lado direito ou esquerdo. Em seguida o filtro pode ser retirado.

**Colocar o filtro:**

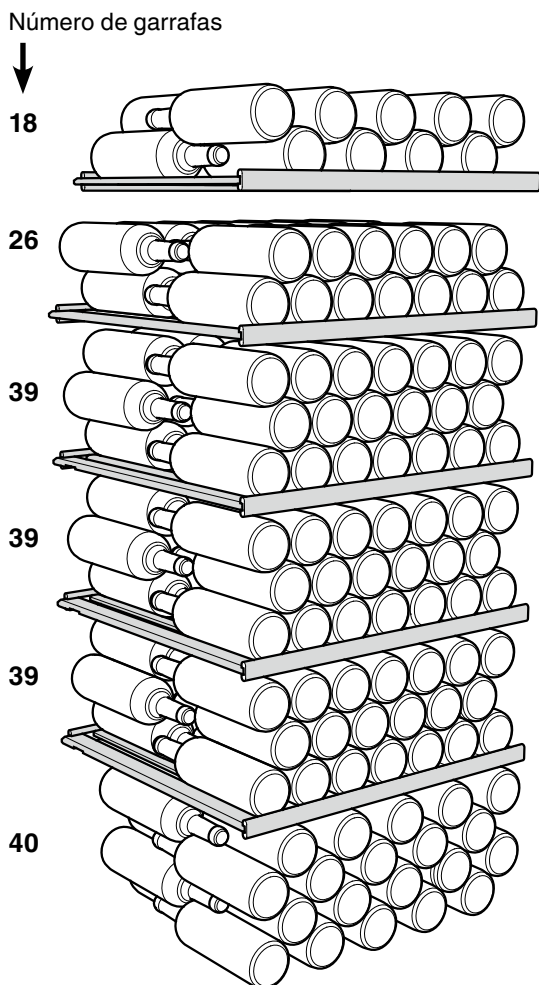
Colocar o filtro com o manípulo em posição vertical. Rodar 90° para o lado direito ou esquerdo até este engatar.





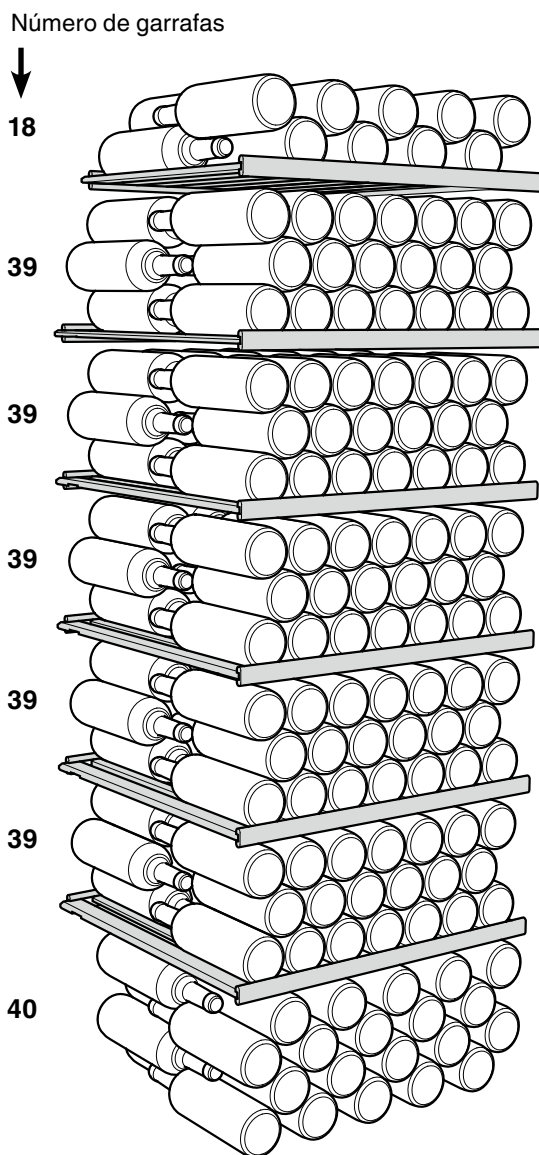
**Esboços de armazenamento** (para garrafas de Bordeaux de 0,75 l)

**WKt 4551**



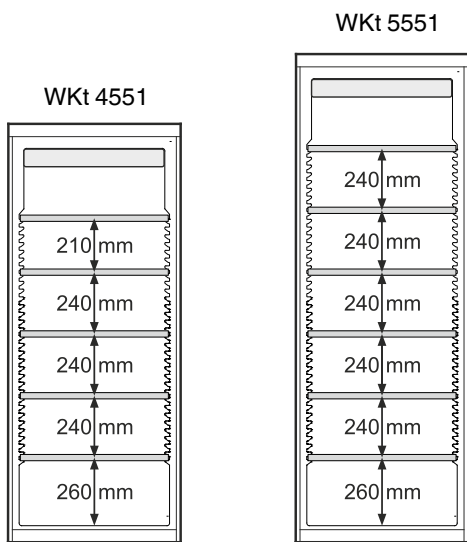
**Total 201 garrafas**

**WKt 5551**



**Total 253 garrafas**

O acondicionamento indicado só é possível, se as grelhas estiverem assim dispostas.



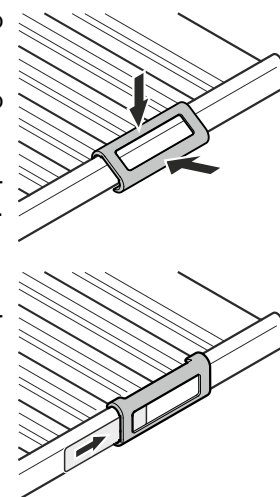
**Rótulos**

Com o aparelho é fornecido um rótulo para cada prateleira de grelha.

Nele poderá anotar o tipo de vinho armazenado em cada prateleira.

Rótulos adicionais poderão ser adquiridos no seu vendedor especializado.

Encaixar o suporte de rótulo e introduzir lateralmente o rótulo.



**Atenção**

A carga máxima por cada prateleira de grelha é de 60 kg.

## Limpeza

Antes de se proceder à limpeza do aparelho, colocá-lo fora de funcionamento. Desligar a ficha do aparelho da tomada de corrente, ou desparafusar/desactivar o fusível ligado a montante.

- Lavar o interior e o exterior do aparelho com água tépida, a que pode adicionar-se um pouco de detergente utilizado na lavagem de louça. Não utilizar produtos ácidos ou abrasivos ou solventes químicos.
- Limpar as superfícies de vidro com um detergente de vidro e as superfícies de aço inoxidável com um detergente de aço inoxidável comercializado nas casas do ramo.

### Não utilizar aparelhos de limpeza por vapor! Perigo de lesões e danos materiais.

- Deverá ter-se o cuidado de não deixar entrar água na grelha de ventilação, nem em nenhuma das partes eléctricas do aparelho.
- Não remover nem danificar a placa de características, que se encontra no interior do aparelho, pois é importante para os serviços de assistência a clientes.

## Anomalias de funcionamento

### • No display aparece F1.

- O aparelho tem uma avaria. Contatar o serviço de assistência a clientes.

As seguintes deficiências de funcionamento poderão ser solucionadas pelo próprio utilizador, verificando as causas possíveis.

### • O aparelho não funciona. Verifique:

- se o aparelho se encontra ligado;
- se a ficha está bem metida na tomada;
- se o fusível da tomada está em ordem.

### • Ao ligar a ficha na tomada de corrente, o grupo frigorífico não arranca, embora no display de temperatura seja mostrado um valor.

- Está ativado o modo de apresentação. Desativar o modo de apresentação de acordo com as indicações contidas no capítulo **Funções complementares - Modo de apresentação**.

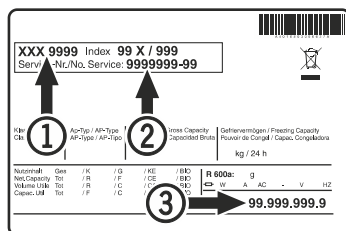
### • O aparelho faz demasiado barulho. Verifique:

- se o aparelho está bem assente no chão;
- se o grupo frigorífico, ao funcionar, transmite vibrações aos móveis ou objetos confinantes. Não esquecer que são inevitáveis alguns ruídos provocados pela circulação do fluido refrigerador.

### • A temperatura não é suficientemente baixa. Verifique:

- se o aparelho foi regulado para a temperatura correta, de acordo com a seção **Regulação da temperatura**;
- se o termómetro integrado em separado indica a temperatura correta.
- O arejamento está a fazer-se corretamente?
- O aparelho está instalado próximo de uma fonte de calor?

Se não se verificar nenhuma das causas mencionadas e não puder, portanto, resolver sozinho a anomalia, dirija-se ao serviço de assistência a clientes mais próximo. Ao fazê-lo, indique o modelo ①, o número de assistência ② e o número de série do aparelho ③, constantes da placa de características.

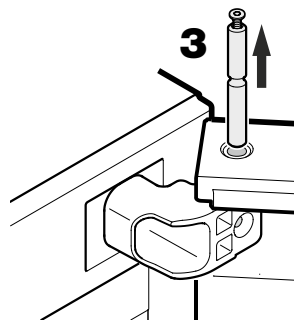
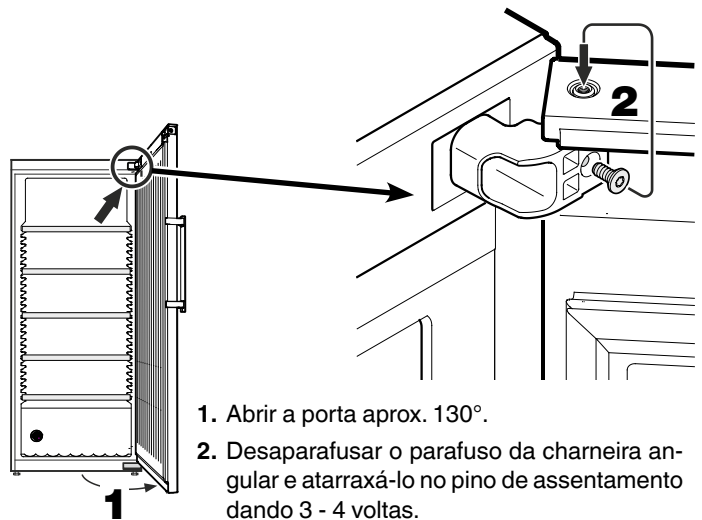


A posição da placa de características pode ser consultada no capítulo **Descrição do aparelho**.

## Inversão do sentido de abertura da porta

A inversão do sentido de abertura da porta só deve ser realizada por pessoal especializado na matéria.

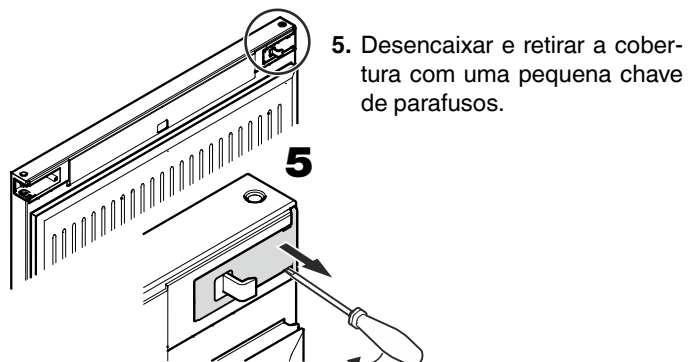
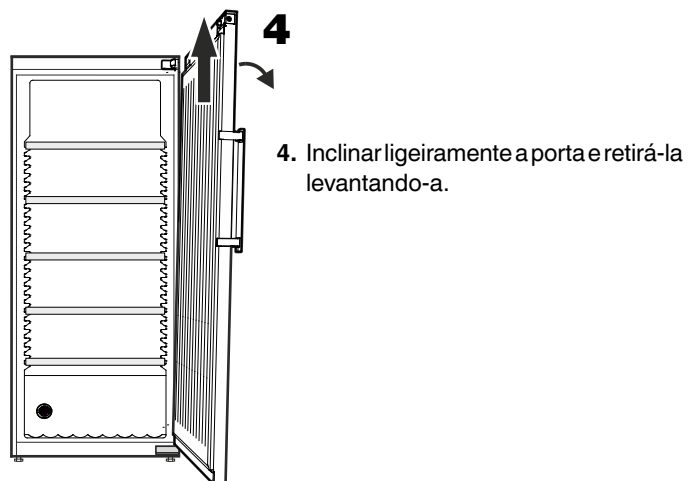
Para efectuar a inversão são necessárias duas pessoas.



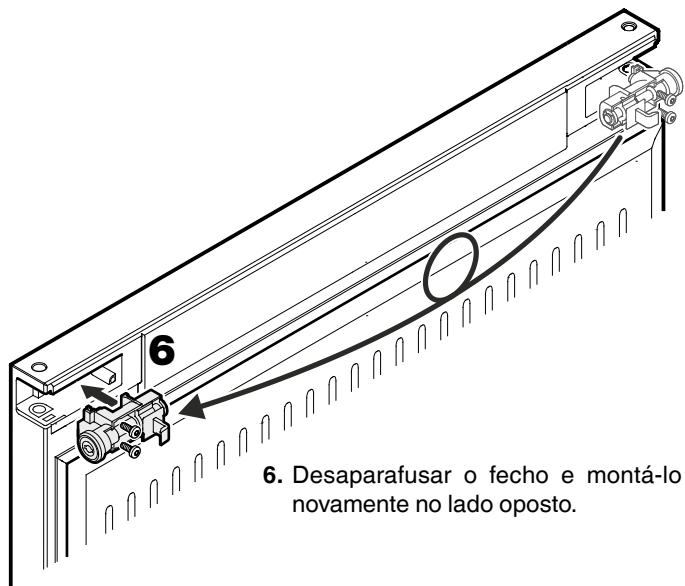
### Atenção

Tem de haver uma pessoa que segure bem a porta.

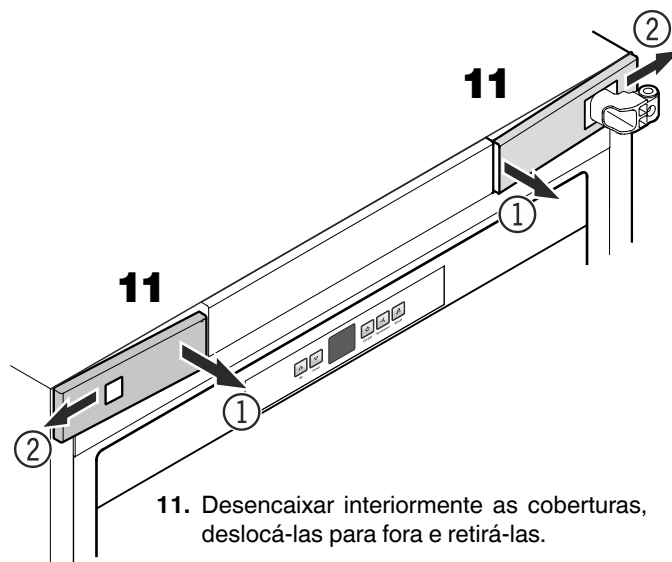
3. Retirar o pino de assentamento.



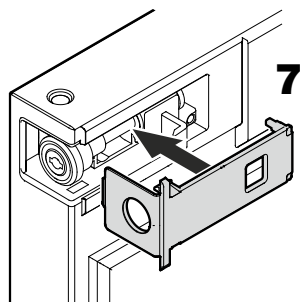




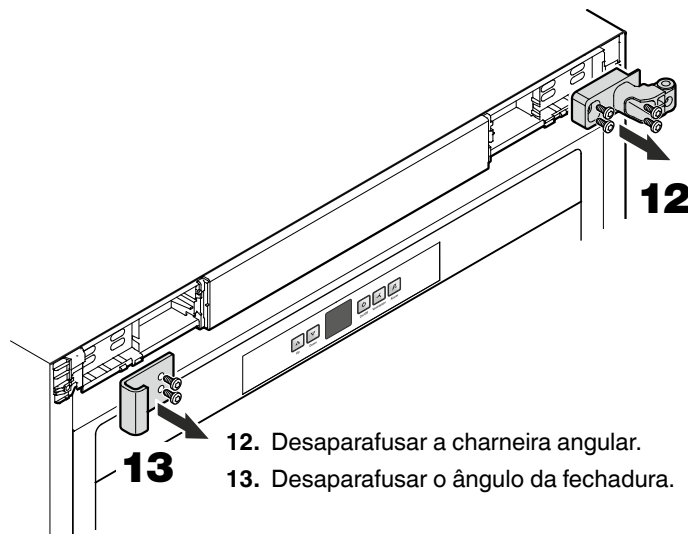
6. Desaparafusar o fecho e montá-lo novamente no lado oposto.



11. Desencaixar interiormente as coberturas, deslocá-las para fora e retirá-las.

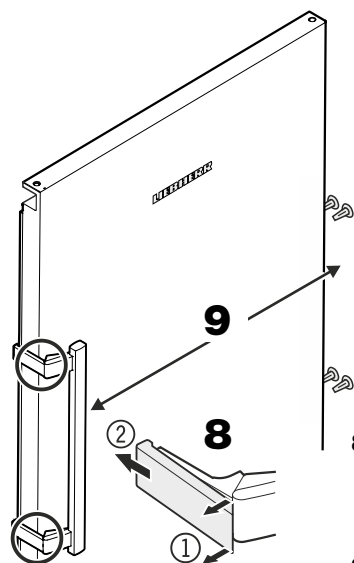


7. Encaixar a cobertura.



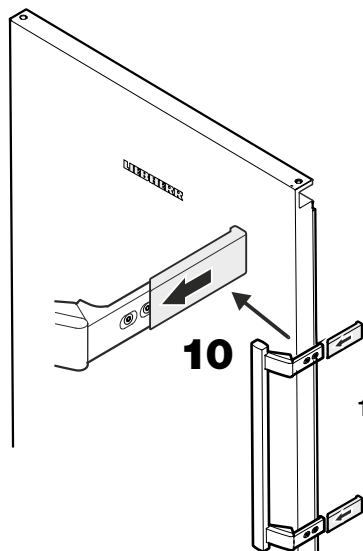
12. Desaparafusar a charneira angular.

13. Desaparafusar o ângulo da fechadura.

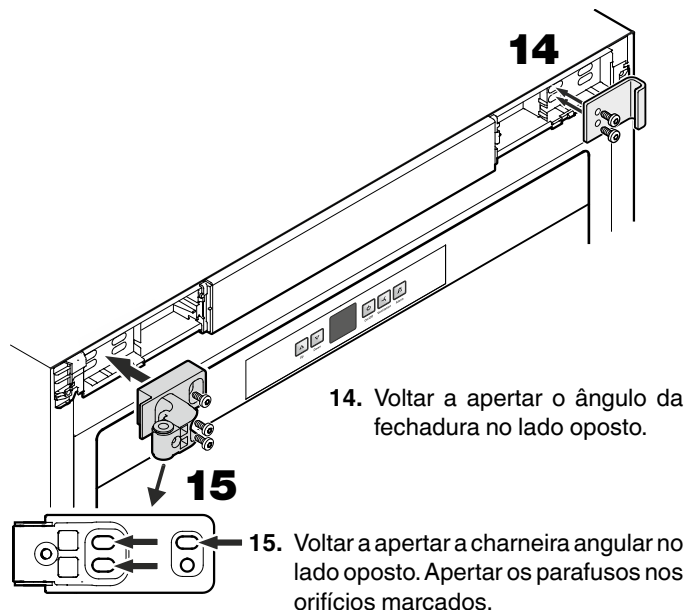


8. Desencaixar as placas de pressão na parte frontal ① e retirá-las puxando-as para trás ② .

9. Retirar o puxador e os tampões e colocá-los no lado oposto.

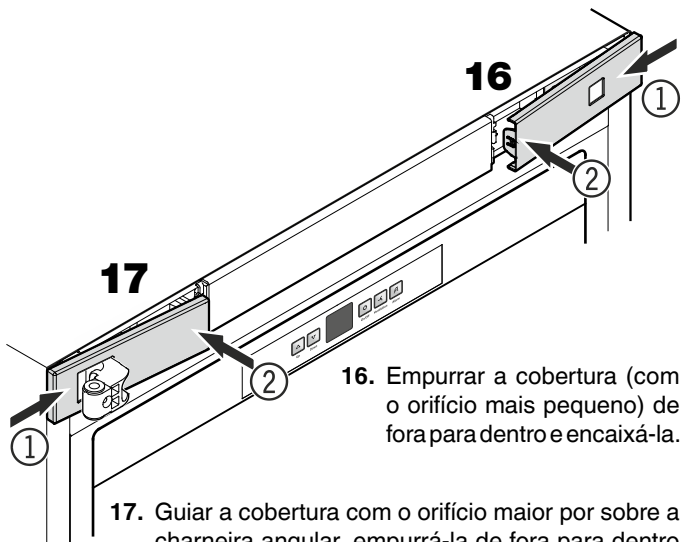


10. Empurrar as placas de pressão até encaixarem.



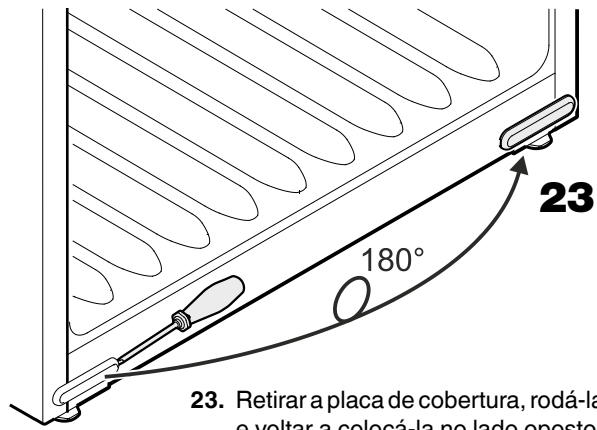
14. Voltar a apertar o ângulo da fechadura no lado oposto.

15. Voltar a apertar a charneira angular no lado oposto. Apertar os parafusos nos orifícios marcados.

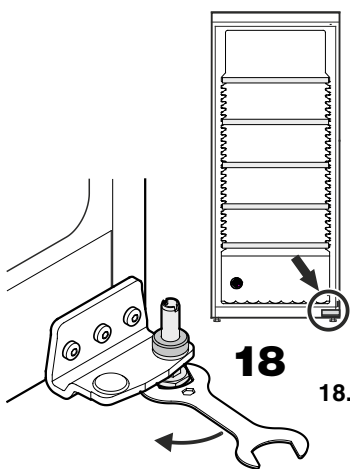


**16.** Empurrar a cobertura (com o orifício mais pequeno) de fora para dentro e encaixá-la.

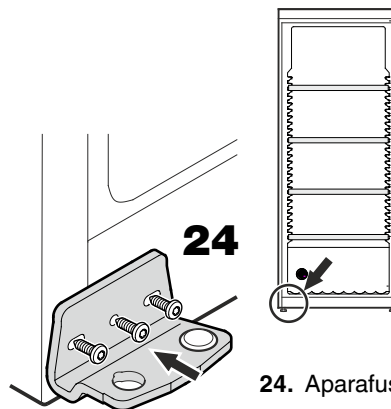
**17.** Guiar a cobertura com o orifício maior por sobre a charneira angular, empurrá-la de fora para dentro e encaixá-la.



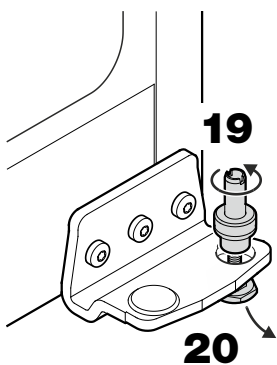
**23.** Retirar a placa de cobertura, rodá-la 180° e voltar a colocá-la no lado oposto.



**18.** Desapertar o pé regulável com a chave em anexo.

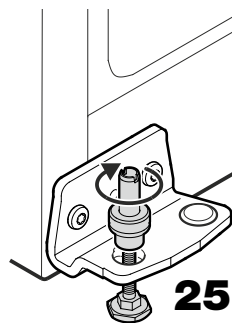


**24.** Aparafusar a charneira angular.

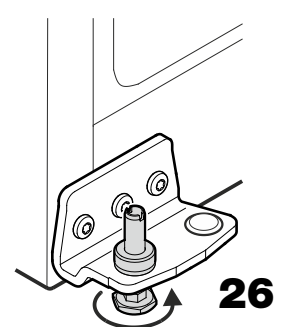


**19.** Puxar o pino para cima e desaparafusá-lo do pé regulável

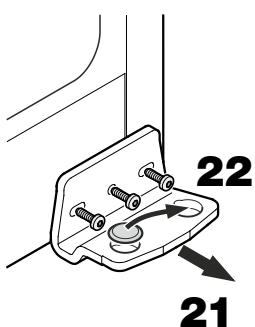
**20.** Retirar o pé regulável, puxando-o para baixo.



**25.** Colocar o pé de ajuste inserindo-o por baixo e enroscar o pino.

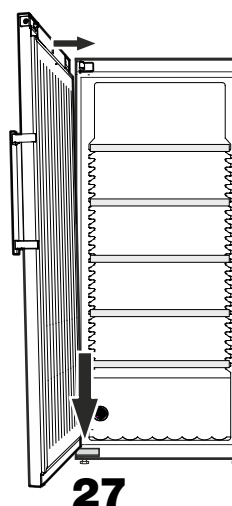


**26.** Aplicar o pino todo na charneira angular e fixar manualmente o pé regulável.



**21.** Desaparafusar a charneira angular.

**22.** Transferir a cobertura para o lado contrário.

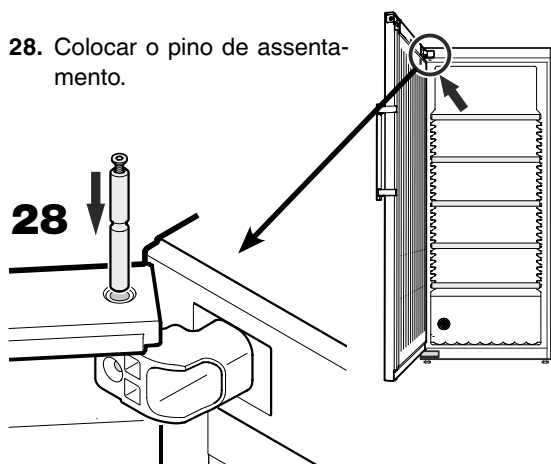


**27.** Assentar a porta sobre o pino e guiá-la para a parte de cima até à charneira angular.

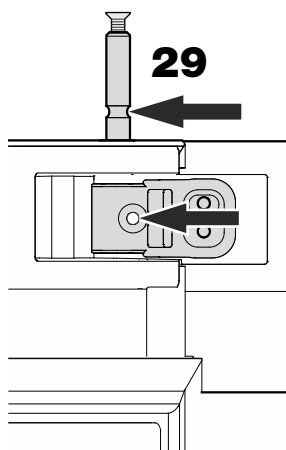
**Atenção**

Tem de haver uma pessoa que segure bem a porta.

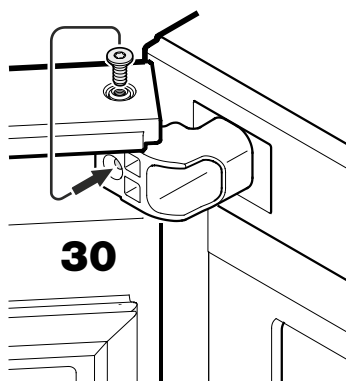
28. Colocar o pino de assentamento.



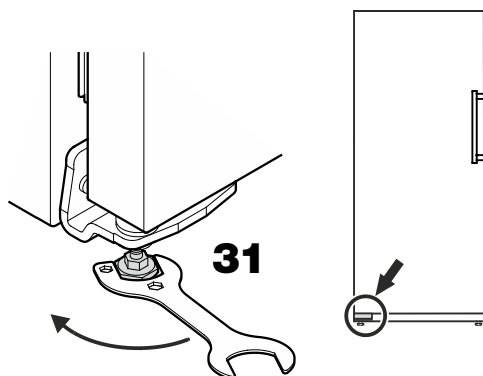
### Vista frontal da charneira angular superior



29. Empurrar o pino de assentamento para dentro até que a ranhura do pino fique alinhada com o orifício da charneira angular.



30. Desaparafusar o parafuso do pino de assentamento e atarraxá-lo no orifício da charneira angular.

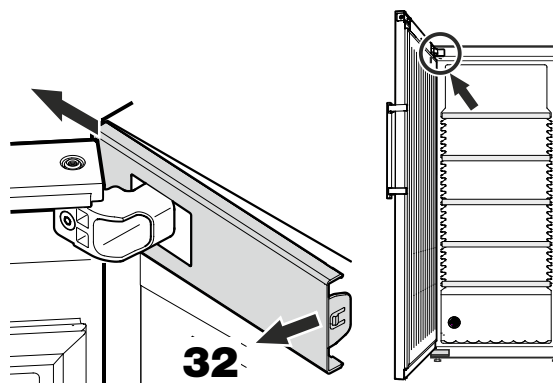


31. Colocar o aparelho na sua posição definitiva no local de instalação.

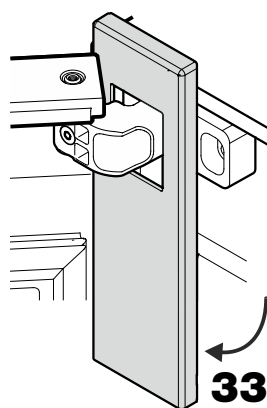
Desenroscar o pé regulável na charneira angular inferior, até que fique assente no chão, depois continuar a rodá-lo mais 90°.

### Ajuste da inclinação lateral da porta

Se a porta não ficar reta, regular a inclinação.

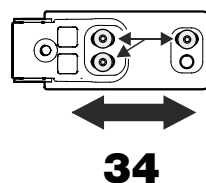


32. Desencaixar interiormente a cobertura e empurrá-la para fora.



33. Rodar a cobertura para baixo.

### Vista frontal da charneira angular superior



34. Desapertar os parafusos e deslocar a charneira angular para a direita ou para a esquerda.

Apertar bem os parafusos.

Voltar a montar a cobertura em sequência inversa dos passos.

Fechar a porta e verificar se esta fica alinhada com as paredes laterais do aparelho.

### Desligar o aparelho

Quando o aparelho é colocado fora de funcionamento durante um período prolongado, dever-se-á desligá-lo. Para tal, desligar a ficha do aparelho da tomada de corrente ou soltar/desaparafusar os fusíveis ligados a montante. Limpar o aparelho e deixar a porta aberta, para evitar a formação de cheiros.

O aparelho respeita as normas de segurança aplicáveis, bem como as diretivas 2004/108/CE e 2006/95/CE da Comunidade Europeia.